

# NOVEL CORONAVIRUS

If you have travelled to **mainland China**, you may have come in contact with the **novel coronavirus**. For 14 days after the day you left mainland China, the Public Health Agency of Canada asks that you:

- ▶ monitor your health for **fever, cough and difficulty breathing**; and,
- ▶ avoid crowded public spaces and places where you cannot easily separate yourself from others if you become ill.

If you start having symptoms, isolate yourself from others as quickly as possible. Immediately call a health care professional or local public health authority (see back of sheet). Describe your symptoms and travel history. They will provide advice on what you should do.

To further protect those around you, wash your hands often and cover your mouth and nose when coughing or sneezing.

Government of Canada novel coronavirus information line: **1-833-784-4397**

[canada.ca/coronavirus](https://canada.ca/coronavirus)

# NOUVEAU CORONAVIRUS

Si vous avez voyagé en **Chine continentale**, vous pourriez avoir été en contact avec le **nouveau coronavirus**. Pour une période de 14 jours à partir de la date de votre départ de la Chine continentale, l'Agence de la santé publique du Canada vous demande :

- ▶ de surveiller votre état de santé, si vous développez **une fièvre, une toux ou si vous avez de la difficulté à respirer**;
- ▶ d'éviter les espaces publics achalandés et les endroits où vous ne pouvez pas vous séparer facilement des autres si vous devenez malade.

Si vous commencez à avoir des symptômes, isolez-vous des autres aussi rapidement que possible. Appelez immédiatement un professionnel de la santé ou une autorité de santé publique locale (voir le verso de la feuille). Décrivez vos symptômes et l'historique de vos déplacements. Ils vous conseilleront sur ce que vous devez faire.

Pour mieux protéger les gens autour de vous, lavez-vous les mains souvent et couvrez-vous la bouche et le nez lorsque vous toussiez ou éternuez.

Ligne d'information du Gouvernement du Canada sur le nouveau coronavirus : **1-833-784-4397**

[canada.ca/le-coronavirus](https://canada.ca/le-coronavirus)

# 新型冠状病毒

如果您旅行中到过**中国大陆**, 您有可能接触到了**新型冠状病毒**。加拿大公共卫生局请您在离开中国大陆后的14天内:

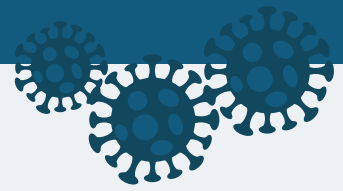
- ▶ 监视以下症状: **发烧、咳嗽和呼吸困难**; 和
- ▶ 避免拥挤的公共场所; 如果您病了, 避免接近其他人。

如果您开始有症状出现, 尽快做自我隔离。请致电医护人员或当地公共卫生部门(请看本页背面), 描述您的症状和旅行史。他们会向您提供该怎么做的建议。

为了进一步保护您周围的人, 请经常洗手。咳嗽或打喷嚏时捂住鼻子和嘴。

加拿大政府新型冠状病毒信息专线 : **1-833-784-4397**

[canada.ca/coronavirus](https://canada.ca/coronavirus)  
[canada.ca/le-coronavirus](https://canada.ca/le-coronavirus)



**FEVER  
FIÈVRE  
发烧**



**COUGH  
TOUX  
咳嗽**



**DIFFICULTY BREATHING  
DIFFICULTÉ À RESPIRER  
呼吸困难**

# PUBLIC HEALTH AUTHORITIES

# AUTORITÉS DE SANTÉ PUBLIQUE

# 公共卫生部门

British Columbia	Colombie-Britannique	不列颠哥伦比亚省	811
Alberta	Alberta	阿尔伯塔省	811
Saskatchewan	Saskatchewan	萨斯喀彻温省	811
Manitoba	Manitoba	马尼托巴省	1-888-315-9257
Ontario	Ontario	安大略省	1-866-797-0000
Quebec	Québec	魁北克省	811
New Brunswick	Nouveau-Brunswick	新不伦瑞克省	811
Nova Scotia	Nouvelle-Écosse	新斯科舍省	811
Prince Edward Island	Île-du-Prince-Édouard	爱德华王子岛省	811
Newfoundland and Labrador	Terre-Neuve-et-Labrador	纽芬兰和拉布拉多省	811 or   ou   或 1-888-709-2929
Nunavut	Nunavut	努那伍特地区	867-975-5772
Northwest Territories	Territoires du Nord-Ouest	西北地区	911
Yukon Territory	Territoire du Yukon	育空地区	811